

Lesson 3: Ale Imraan (Ayaat 23 - 32): Day 131

سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ کی تفسیر

الْمُتَرِّ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا			
الْمُتَرِّ	إِلَى	الَّذِينَ	أُوتُوا
کیا نہیں دیکھا تو نے	طرف	ان لوگوں کے کہ	دیے گئے ہیں
بھلا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جن کو کتاب			

نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ							
نَصِيبًا	مِّنَ	الْكِتَابِ	يُدْعَوْنَ	إِلَى	كِتَابِ	اللَّهِ	لِيَحْكُمَ
ایک حصہ	سے	کتاب	بلائے جاتے ہیں	طرف	کتاب	اللہ کے	تاکہ حکم کریں
درمیان ان کے پھر							
اللہ (یعنی تورات) سے بہرہ دیا گیا اور وہ (اس) کتاب اللہ کی طرف بلائے جاتے ہیں تاکہ وہ (ان کے تنازعات کا) ان میں فیصلہ کر دے تو							
يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَن							
يَتَوَلَّىٰ	فَرِيقٌ	مِّنْهُمْ	وَهُمْ	مُعْرِضُونَ	ذَٰلِكَ	بِأَنَّهُمْ	قَالُوا
پھر جاتا ہے	ایک فرقہ	ان میں سے	اور وہ	منہ پھیرنے والے ہیں	یہ	اس واسطے ہے کہ	کہا انہوں نے ہرگز
ایک فریق ان میں سے کج ادائی کے ساتھ منہ پھیر لیتا ہے ﴿٢٣﴾ یہ اس لیے کہ یہ اس بات کے قائل ہیں							
تَهْسَنَ النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۖ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا							
تَهْسَنَ	النَّارُ	إِلَّا	أَيَّامًا	مَّعْدُودَاتٍ	وَعَرَّهُمْ	فِي	دِينِهِمْ
نہ لگے گی ہم کو	آگ	مگر	دن	گنے ہوئے	اور فریب دیا ہے ان کو	شیخ	ان کے دین کے
کہ (دوزخ کی) آگ ہمیں چند روز کے سوا کچھ ہی نہیں سکے گی۔ اور جو کچھ یہ دین کے بارے میں بہتان باندھتے رہے ہیں اس							
كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾ فَكَيْفَ إِذَا جُمِعْتُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ							
كَانُوا	يَفْتَرُونَ	فَكَيفَ	إِذَا	جُمِعْتُمْ	لِيَوْمٍ	لَّا	رَيْبَ
تھے	باندھ لیتے	پس کیوں کر ہوگا	جب	اکٹھا کریں گے ہم ان کو	اس دن کہ	نہیں	شک
نے ان کو جو کہ میں ڈال رکھا ہے ﴿٢٤﴾ تو اس وقت کیا حال ہوگا جب ہم ان کو جمع کریں گے (یعنی) اُس روز جس (کے آنے) میں کچھ بھی شک نہیں۔							

وَوَفَّيْتُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾ قُلِ اللَّهُمَّ							
وَوَفَّيْتُ	كُلَّ	نَفْسٍ	مَّا	كَسَبَتْ	وَهُمْ	لَا	يُظْلَمُونَ
اور پورا دیا جائیگا	ہر	جی کو	جو کچھ	کمایا ہے	اور وہ	نہ	ظلم کیے جائیں گے
اور ہر نفس اپنے اعمال کا پورا پورا بدلہ پائے گا اور ان پر ظلم نہیں کیا جائے گا ﴿٢٥﴾ کہو کہ اے اللہ							
مَلِكِ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ							
مَلِكِ	الْمُلْكِ	تُؤْتِي	الْمُلْكَ	مَنْ	تَشَاءُ	وَتَنْزِعُ	الْمُلْكَ
مالک	ملک کے	دیتا ہے تو	ملک	جس کو	چاہے	اور چھین لیتا ہے	ملک
(اے) بادشاہی کے مالک تو جس کو چاہے بادشاہی بخشے اور جس سے چاہے بادشاہی چھین لے							
وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ ۚ إِنَّكَ عَلَىٰ							
وَتُعِزُّ	مَنْ	تَشَاءُ	وَتُذِلُّ	مَنْ	تَشَاءُ	بِيَدِكَ	الْخَيْرُ
اور عزت دیتا ہے	جس کو	چاہے	اور ذلت دیتا ہے	جس کو	چاہے	نہج ہاتھ تیرے کے ہے	خیر
اور جس کو چاہے عزت دے اور جسے چاہے ذلیل کرے۔ ہر طرح کی بھلائی تیرے ہی ہاتھ ہے۔ بے شک							
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾ تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ							
كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ	تُولِجُ	الَّيْلَ	فِي	النَّهَارِ	وَتُولِجُ
ہر	چیز کے	قادر ہے	داخل کرتا ہے تو	رات کو	نہج	دن کے	اور داخل کرتا ہے
تو ہر چیز پر قادر ہے ﴿٢٦﴾ تو ہی رات کو دن میں داخل کرتا اور تو ہی دن کو رات میں داخل کرتا ہے							
وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ							
وَتُخْرِجُ	الْحَيَّ	مِنَ	الْمَيِّتِ	وَتُخْرِجُ	الْمَيِّتَ	مِنَ	الْحَيِّ
اور نکالتا ہے تو	زندہ کو	سے	مردہ	اور نکالتا ہے تو	مردہ کو	سے	زندہ
اور تو ہی بے جان سے جاندار پیدا کرتا ہے اور تو ہی جاندار سے بے جان پیدا کرتا ہے اور تو ہی							
مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾ لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ							
مَنْ	تَشَاءُ	بِغَيْرِ	حِسَابٍ	لَا	يَتَّخِذِ	الْمُؤْمِنُونَ	الْكَافِرِينَ
جس کو	چاہے	بے شمار	نہ	پکڑیں	مسلمان	کافروں کو	
جس کو چاہتا ہے بیشمار رزق بخشتا ہے ﴿٢٧﴾ مومنوں کو چاہیے کہ مومنوں کے سوا کافروں							

أُولِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ							
أُولِيَاءَ	مِنْ دُونِ	الْمُؤْمِنِينَ	وَمَنْ	يَفْعَلْ	ذَلِكَ	فَلَيْسَ	مِنْ
دوست	سوائے	مسلمانوں کے	اور جو کوئی	کمرے	یہ	پس نہیں	سے
کو دوست نہ بنائیں۔				اور جو ایسا کرے گا اُس سے اللہ کا کچھ (عہد) نہیں۔			
اللَّهُ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَةً ۚ وَيَحْذَرُكُمْ اللَّهُ							
اللَّهُ	فِي	شَيْءٍ	إِلَّا	أَنْ	تَتَّقُوا	مِنْهُمْ	تُقَةً
اللہ	بچ	کسی چیز کے	مگر	یہ کہ	بچو تم	ان سے	بچنے کر
ہاں اگر اس طریق سے تم ان (کے شر) سے بچاؤ کی صورت پیدا کرو (تو مضائقہ نہیں)۔ اور اللہ تم کو اپنے (غضب) سے							
نَفْسَهُ ۚ وَاللَّهُ الْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾ قُلْ إِنْ تَخْضَعُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ							
نَفْسَهُ	وَاللَّهُ	الْمَصِيرُ	قُلْ	إِنْ	تَخْضَعُوا	مَا	فِي
ذات اپنی سے	اور اللہ	پھر جانا	کہہ	اگر	چھپاؤ تم	جو کچھ	بچ
ڈراتا ہے۔ اور اللہ ہی کی طرف (تم کو) لوٹ کر جانا ہے ﴿٢٨﴾ (اے پیغمبر لوگوں سے) کہہ دو کہ کوئی بات تم اپنے دلوں میں مخفی رکھو							
أَوْ تُبْدُوهُ لَا يَعْلَمُهُ اللَّهُ ۚ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ							
أَوْ	تُبْدُوهُ	لَا يَعْلَمُهُ	اللَّهُ	وَيَعْلَمُ	مَا	فِي	السَّمَوَاتِ
یا	ظاہر کرو اس کو	اللہ	اور جانتا ہے	جو کچھ	بچ	آسمانوں کے	اور جو کچھ
یا اُسے ظاہر کرو اللہ اُس کو جانتا ہے اور جو کچھ آسمانوں میں اور جو کچھ زمین میں ہے اس کو سب کی خبر ہے							
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾ يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ							
وَاللَّهُ	عَلَى	كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ	يَوْمَ	تَجِدُ	كُلُّ
اور اللہ	اوپر	ہر	چیز کے	قادر ہے	جس دن کہ	پائے گا	ہر
اور وہ ہر چیز پر قادر ہے ﴿٢٩﴾ جس دن ہر شخص اپنے اعمال کی نیکی کو موجود							
مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا ۖ وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ ۖ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا							
مِنْ	خَيْرٍ	مُّحْضَرًا	وَمَا	عَمِلَتْ	مِنْ	سُوءٍ	تَوَدُّ
سے	بھلائی	حاضر کیا ہوا	اور	جو کچھ	کیا ہے	سے	برائی
پالے گا اور ان کی برائی کو بھی (دیکھ لے گا) تو آرزو کرے گا کہ اے کاش اس میں							

وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا ط وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ ط وَاللَّهُ رَعُوفٌ							
وَبَيْنَهُ	أَمَدًا	بَعِيدًا	وَيُحَذِّرُكُمُ	اللَّهُ	نَفْسَهُ	وَاللَّهُ	رَعُوفٌ
اور درمیان اسکی برائی کے	ہو مسافت	دور کی	اور ڈراتا ہے تم کو	اللہ	ذات اپنی سے	اور اللہ	شفقت کرنے والا ہے
اور اس برائی میں دور کی مسافت ہو جاتی۔ اور اللہ تم کو اپنے (غضب) سے ڈراتا ہے۔ اور اللہ اپنے بندوں پر نہایت							
بِالْعِبَادِ ۚ قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ							
بِالْعِبَادِ	قُلْ	إِنْ	كُنْتُمْ	تُحِبُّونَ	اللَّهُ	فَاتَّبِعُونِي	يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ
ساتھ بندوں کے	کہہ	اگر	ہو تم	چاہتے	اللہ کو	پیروی کرو میری	چاہے تم کو
مہربان ہے (اے پیغمبر لوگوں سے) کہہ دو کہ اگر تم اللہ کو دوست رکھتے ہو تو میری پیروی کرو اللہ بھی تمہیں دوست رکھے گا							
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ط وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۚ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ							
وَيَغْفِرْ لَكُمْ	ذُنُوبَكُمْ	وَاللَّهُ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ	قُلْ	أَطِيعُوا	اللَّهُ
اور بخشے واسطے تمہارے	گناہ تمہارے	اور اللہ	بخشنے والا	مہربان ہے	کہہ	اطاعت کرو	اللہ کی
اور تمہارے گناہ معاف کر دے گا اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے (۳۱) کہہ دو کہ اللہ							
وَالرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ۚ							
وَالرَّسُولَ	فَإِنْ	تَوَلَّوْا	فَإِنَّ	اللَّهُ	لَا	يُحِبُّ	الْكَافِرِينَ
اور رسول کی	پس اگر	پھر جاؤ	پس بیشک	اللہ	نہیں	دوست رکھتا	کافروں کو
اور اس کے رسول کا حکم مانو۔ اگر نہ مانیں تو اللہ بھی کافروں کو دوست نہیں رکھتا (۳۲)							

سبق کا خلاصہ:

سورۃ کی شروع کی آیات اس کی تمہید ہیں۔ ان میں دین کے بڑے مسائل کا تذکرہ کیا جا رہا ہے۔ پچھلی

آیات میں ہم نے حُب دُنیا کی باتیں کیں۔ وہاں بتا دیا گیا کہ دنیا کی محبت اللہ کی اطاعت کا شوق ختم کر

دیتی ہے۔ ان آیات میں یہود کو مثال بنا کر ہم سب کو اپنے اوپر نظر ڈالنے کی دعوت دی گئی۔

جب قومیں خواہش پرست ہو جاتی ہیں تو اللہ کا دین مشکل لگتا ہے۔ اس دین کو بدل نہیں سکتے تو اس کی

تاویلات میں پڑ جاتے ہیں۔

ہم مسلمان اس کتاب کو تو نہیں بدل سکتے اس لئے تاویلات میں پڑے رہتے ہیں۔ جبکہ ماضی کے مسلمان یعنی یہود اپنے دین میں مرضی کی تبدیلیاں کرتے رہتے۔

آج کے سبق میں ہم اللہ سبحان و تعالیٰ کی ملکیت کو دیکھیں گے۔ ہم لوگوں اور دنیا کے مسائل میں اُلجھے رہتے ہیں۔ آج کے سبق میں ہم دیکھیں گے کہ سب چیزوں کا مالک، عزّت والا صرف اللہ ہے۔

غیر مسلموں کے ساتھ ہمارے تعلقات کی حدود پر بھی بات ہوگی۔ یہاں انسان کو اپنے ہی گناہوں سے خوف دلایا گیا۔ آج ہم اتباعِ رسول اور اطاعتِ رسول پر بھی بات کریں گے۔

اللہ ہمیں ان آیات پر عمل کرنے والا بنادے اور اس کتاب کو ہماری زندگی کی کتاب بنادے۔ آمین

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾ (اے محمد) کیا آپ نے ایسے لوگ نہیں دیکھے جن کو کتاب (توراة) کا ایک (کافی) حصّہ دیا گیا اور اُسی کتاب اللہ کی طرف اس غرض سے ان کو بلایا بھی جاتا ہے کہ وہ ان کے درمیان فیصلہ کر دے پھر (بھی) ان میں سے بعض لوگ انحراف کرتے ہیں بے رخی کرتے ہوئے۔

أَلَمْ تَرَ نَصِیْحَتِ کے لئے آتیا غور دلانے کے لئے۔ اُوتُوا یہ لفظ اہل کتاب کو ڈانٹنے کے لئے آتا ہے۔

اس لفظ میں اُن کی مذمت کی گئی ہے۔ نَصِیْبًا سے مراد اللہ کی طرف سے کتاب ہے۔ نصب کے معنی

نشان کے طور پر گاڑ دینا۔ نصیب بھی یہی ہے کہ ہمارے نصیب گڑے ہوئے ہیں۔ اللہ چاہے تو

دعاؤں سے بدل دے۔ یعنی اُن کو کتاب کا ایک حصّہ دیا گیا۔ یہ کیوں کہا گیا؟

تورات کتاب ہدایت کا ایک حصہ تھا۔ اپنے وقت کے تقاضوں کے لئے تھی۔ قرآن العظیم سب کے لئے ہے اور تمام زمانوں کے لئے ہے۔ یعنی تورات صرف ایک خاص زمانے کے لئے تھی۔

ایک اور معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ اللہ نے انہیں پوری کتاب دی تھی لیکن انہوں نے صرف کچھ حصہ لے لیا۔ جو عمل میں آسان تھا۔ بعض باتوں کو لے لیا اور بعض کو چھوڑ دیا۔

اور اُسی کتاب اللہ کی طرف اس غرض سے ان کو بلایا بھی جاتا ہے کہ وہ ان کے درمیان فیصلہ کر دے پھر (بھی) ان میں سے بعض لوگ انحراف کرتے ہیں بے رخی کرتے ہوئے۔ خاص طور پر اس میں علماء یہود مُراد ہیں۔

نبی پاکؐ جب مدینہ میں آئے تو ایک حکمران کی حیثیت سے آئے تھے۔ یہود پہلے سے مدینہ میں اقلیت کی حیثیت سے رہ رہے تھے۔ اور مدینہ کے مقامی لوگ اوس و خزرج تھے۔ مدینہ مسلم اسٹیٹ بن چکی تھی۔ یہاں اقلیتوں کے حقوق کی بات کی جا رہی ہے۔ کہ ہر اسلامی ملک میں قانون اسلام کا چلے گا۔ عدالت اسلام کے مطابق فیصلے کرے گی۔ اسلام میں کوئی زبردستی نہیں ہے۔ اللہ کے نبیؐ نے یہود پر کوئی زبردستی نہیں کی۔ اللہ کے نبیؐ نے مذہبی آزادی دی۔

مغربی ملکوں میں عام طور پر مذہبی آزادی کی بات کی جاتی ہے لیکن قانون اُس ملک کا ہی چلتا ہے۔ اللہ کے نبیؐ کے دور میں یہ زبردستی نہیں تھی۔ مدینہ میں دو عدالتیں بنائی گئیں۔ ایک مسلمانوں کی، جس میں اللہ کے نبیؐ فیصلے کرتے۔ اگر وہ مدینہ میں نہ ہوتے تو عمرؓ فیصلے کرتے۔ یہود کی اپنی عدالت تھی۔ وہ اپنے فیصلے وہیں کرواتے۔ کبھی کبھی یہود مسلمانوں کی عدالت میں آتے تاکہ انصاف سے فیصلہ ہو سکے۔ کبھی کبھی ایک فریق مسلمان ہوتا اور ایک فریق یہود تو پھر وہ مسلمانوں کی عدالت میں جاتے۔

یہود میں ایک شادی شدہ مرد اور عورت نے زنا کیا۔ اُن کی کتاب میں بھی رجم کی سزا ہے۔ انہوں نے سوچا ہم اپنا فیصلہ مسلمانوں کی عدالت سے کروا لیتے ہیں۔

آج بھی ہم یہی کرتے ہیں۔ اپنی مرضی کے فیصلے کروانا چاہتے ہیں۔ ایسے لوگوں کے پاس جاتے ہیں جو ہماری مرضی کے فیصلے دیں۔ یا ایسی باتیں کرتے ہیں کہ ٹی وی پر تو یہ بتایا تھا۔ فلاں عالم نے تو اجازت دی ہے۔

وہ جوڑے کو اللہ کے نبیؐ کی عدالت میں پیش کیا گیا۔ ایک تو وہ نبی کریمؐ کو ٹیسٹ بھی کر رہے تھے کہ دیکھیں یہ کیا فیصلہ کرتے ہیں۔ آپ ﷺ نے پوچھا بتاؤ تمہاری کتاب میں اس جرم کی سزا کیا ہے؟ یہود کے علماء کو کچھ پیسے دے کر اپنی مرضی کا فیصلہ کروانا آسان تھا۔ انہوں نے کہا کہ ہماری کتاب میں تور جم کی سزا نہیں ہے۔ آپؐ نے فرمایا تورات لے کر آؤ۔ جب تورات لے کر آئے تو یہودی عالم نے اُس آیت پر ہاتھ رکھ لیا۔ آپؐ نے اُسے ہاتھ ہٹانے کا کہا تو نیچے وہ آیت نظر آئی جس میں شادی شدہ شخص کے زنا کی سزا رجم لکھی ہوئی تھی۔

یہاں اس سے مراد ہے کہ جب اُن کو بلایا جاتا ہے کہ کتاب فیصلہ کر دے تو وہ **ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ** اُس سے انحراف کرتے ہیں۔ یعنی علماء یہود۔ یہاں دو لفظ استعمال ہوئی ہیں۔ یعنی **يَتَوَلَّى** پوری کی پوری پیٹھ پھیر لی۔ اور **وَهُمْ مُّعْرِضُونَ** منہ پھیر لیا۔ بیٹھے بیٹھے چہرہ پھیر لیا۔

اللہ کی کتاب کو تو مانتے ہیں لیکن اللہ کی کتاب کے فیصلے نہیں مانتے۔

یہ جرات اور بے باکی کب آتی ہے؟ کہ صریحاً انکار کر دیا جائے۔ یعنی اللہ کے حکم کا انکار کر رہے ہیں۔